

EN

Before proceeding to assembly, please make sure all the following conditions are verified:

- Max. mains water pressure endured – 6 bar;
- Recommended flow rate – 12,5 L/min;
- Maximum flow rate – 25,0 L/min;
- Max. water temperature – 60°C;
- Min. height clearance – 1950 mm.

Please check the content of the package for completeness and integrity before proceeding. Should any deviations be noted, please consult your supplier and do not start the assembly.

You must never alter or modify the provided components by ZypHo®. For a proper installation, please use these components only.

It is recommended that the PiPe 65 is installed in a location where all parts of the unit are accessible and routine maintenance such as cleaning can be carried out with reasonable ease.

PiPe 65 should be mounted vertically both from frontside as from the side.

Before the freshwater connection a non-return valve and a shut-off valve should be installed (type EA). Before the preheated water connection a shut-off valve should be installed.

Do not thermally insulate the PiPe 65.

It is required that the distance from the shower to the PiPe 65 is kept to within 3 meters to reduce any heat losses and ensure good efficiency is maintained.

We recommend the use of a thermostatic shower mixer.

Failure to PiPe 65 INSTALLATION CONFIGURATION OPTIONS will invalidate the guarantee and may have an adverse effect on its efficiency.

NON-COMPLIANCE WITH THESE RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION AND USE MAY VOID ANY WARRANTY.

SAFETY

We test all ZypHo® units in our factory before shipping. The main water circuit is pressurized up to 9 bar to ensure that there are no leaks or defects.

MAINTENANCE

ZypHo® Heat Exchangers have been designed to require minimal maintenance efforts. Like any other drainpipe, cleaning is recommended once a year or whenever necessary. Use a non-corrosive drain cleaner or a water jet. We recommend our non-corrosive biological drain cleaner with the reference ZYMN00000C1 or our water jet brush ZYMN00000J2.

FR

Avant de poursuivre l'assemblage, veuillez confirmer si toutes les conditions sont vérifiées:

- Pression max. de l'eau prise en charge – 6 bar;
- Débit de l'eau recommandé – 12,5 L/min ;
- Débit de l'eau maximum – 25,0 L/min;
- Température max. de l'eau – 60°C;
- Hauteur disponible min.– 1950 mm.

Veuillez vérifier que le contenu de l'emballage est complet avant de poursuivre. Au cas où vous trouvez quelques anomalies, veuillez contacter votre fournisseur et ne pas procéder à l'assemblage.

Vous ne devez jamais altérer ou modifier les composants fournis par ZypHo®. Pour une installation plus adéquate, n'utilisez jamais que ces composants.

On recommande que le PiPe 65 soit installé dans un endroit où toutes les parties de l'unité soient accessibles et que la maintenance de routine, tel que le nettoyage, puisse être réalisé avec une facilité raisonnable.

Le PiPe 65 devra être monté verticalement soit sur le front soit sur le côté.

Avant de connecter à l'eau froide, on doit installer une valve de sécurité et une soupape d'arrêt (type EA). Avant de connecter à l'eau préchauffée, on doit installer une soupape d'arrêt.

Ne pas isoler thermiquement le PiPe 65.

Il faut que la distance de la base de la douche au PiPe 65 ne soit pas supérieure à 3 m afin de réduire les pertes de chaleur et de garantir une bonne efficacité.

On suggère l'utilisation d'un robinet de douche thermostatique.

Au cas où il y a des non-conformités avec les OPTIONS DE CONFIGURATION DE L'INSTALLATION, la garantie ne sera pas valable et pourra avoir un effet contraire dans son efficacité.

TOUTE GARANTIE POURRA ÊTRE ANNULÉE AU CAS OÙ L'ASSEMBLAGE ET L'UTILISATION NE SOIENT PAS D'ACCORD AVEC CES RECOMMANDATIONS.

SECURITÉ

Toutes les unités ZypHo® sont testées dans nos usines avant d'être expédiées. Le circuit d'eau principal est pressurisé jusqu'à 9 bar afin d'assurer qu'il n'y aura aucune fuite ou défaut.

MAINTENANCE

ZypHo® Échangeurs de Chaleur ont été conçus pour demander un minimum d'actions de maintenance. Tel que quelques d'autres tuyaux, il faut les nettoyer au moins une fois par an ou chaque fois qu'il est nécessaire. Utiliser un produit non-corrosif ou un jet d'eau. Nous recommandons notre produit biologique non-corrosif sous la référence ZYMN00000C1 ou notre brosse jet d'eau ZYMN00000J2.

MG_MIEN0120V2



PiPe65
ZYPI65S21

INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION
INSTALLATIEHANDLEIDING
MANUAL DE INSTALAÇÃO

NL

Voordat u tot montage overgaat, dient u na te gaan of aan alle volgende voorwaarden is voldaan:

- Getolereerde max. waterdruk – 6 bar;
- Aanbevolen stroomsnelheid – 12,5 L/min;
- Max. stroomsnelheid – 25,0 L/min;
- Max. watertemperatuur – 60 °C;
- Min. vrije hoogte – 1950 mm.

Controleer a.u.b. of de inhoud van de verpakking compleet en heel is, voordat u verdergaat. Raadpleeg in geval van anomalieën uw leverancier en begin niet met het monteren.

U mag de door ZypHo® geleverde onderdelen nooit veranderen of wijzigen. Gebruik voor een correcte installatie uitsluitend deze onderdelen.

Het wordt aanbevolen om de PiPe 65 te installeren op een plek waar alle onderdelen van de unit toegankelijk zijn en routinematig onderhoud, zoals reiniging, redelijk gemakkelijk kan worden gepleegd.

De PiPe 65 moet zowel aan de voor- als aan de zijkant verticaal worden gemonteerd.

Voordat u vers water aansluit, moeten er een terugslagklep en een afsluitklep (type EA) worden aangebracht. Voordat u voorverwarme water aansluit, een afsluitklep worden aangebracht.

Isoleer de PiPe 65 niet thermisch.

De afstand van de douchebak tot de PiPe 65 mag niet groter zijn dan 3 meter om warmteverlies te verminderen en een optimale efficiëntie te waarborgen.

Wij suggereren een thermostaatkraan.

Het niet-naleven van de INSTALLATIECONFIGURATIEOPTIES maakt de garantie ongeldig en kan een nadelige invloed op de efficiëntie hebben.

HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTALLATIE- EN GEBRUIKSAANBEVELINGEN KAN DE GARANTIE DOEN VERVALLEN.

VEILIGHEID

Al onze ZypHo®-units worden voor verzending in onze fabriek getest. De druk van het hoofdcircuit wordt opgevoerd tot 9 bar om ervoor te zorgen dat er geen lekken of defecten zijn.

ONDERHOUD

ZypHo® Warmtewisselaars zijn ontworpen voor minimaal onderhoud. Net als bij iedere andere afvoerbuis is het aanbevolen om deze eenmaal per jaar of telkens wanneer dat nodig is te reinigen. Gebruik een niet-corrosief afvoerreinigingsmiddel of een waterstraal. Wij raden ons niet-corrosieve, biologische afvoerreinigingsmiddel met artikelnummer ZYMN00000C1 of onze waterstraal ZYMN00000J2 aan.

PT

Antes de proceder à instalação, por favor certifique-se que todas as condições seguintes se verificam:

- Pressão da água máxima – 6 bar
- Caudal recomendado – 12,5 L/min;
- Caudal máximo – 25,0 L/min;
- Temperatura da água máxima – 60°C;
- Altura mínima necessária – 1950 mm.

Por favor, verifique se todas as peças se encontram na embalagem. Caso haja alguma anomalia, consulte o seu fornecedor e não inicie a montagem.

Nunca deverá alterar ou modificar qualquer dos componentes fornecidos pela ZypHo®. Para uma instalação correta, use apenas estes componentes.

Recomenda-se que o PiPe 65 seja instalado num local onde todas as partes da unidade sejam acessíveis e que a manutenção de rotina, como a limpeza, possa ser realizada com razoável facilidade.

O PiPe 65 deverá ser instalado na vertical de ambos os lados.

Antes da ligação de entrada da água fria da rede, deverá ser instalada uma válvula de secionamento e de antirretorno (tipo EA). Antes da ligação de entrada da água pré aquecida, deverá ser instalada uma válvula de secionamento.

Não isole termicamente o PiPe 65.

É necessário que a distância da base do chuveiro ao PiPe 65 não seja superior a 3 metros para reduzir as perdas de calor e garantir uma boa eficiência.

Sugerimos a utilização de torneira de duche termostática.

A não conformidade com as OPÇÕES DE CONFIGURAÇÃO DA INSTALAÇÃO invalidará a garantia e poderá ter um efeito adverso na sua eficiência.

A NÃO CONFORMIDADE COM ESTAS RECOMENDAÇÕES DE INSTALAÇÃO E USO PODE ANULAR QUALQUER GARANTIA.

SEGURANÇA

Todos os ZypHo® são testados na nossa fábrica antes da sua expedição. O circuito de água principal é pressurizado até 9 bar para garantir que não há fugas ou defeitos.

MANUTENÇÃO

Os Recuperadores de Calor ZypHo® foram desenhados de forma a requerer esforços de manutenção mínimos. Como qualquer tubo de drenagem, recomenda-se uma limpeza anual ou quando necessária. Use um desentupidor de canos não corrosivo ou um jato de água. Recomendamos o nosso desentupidor biológico não corrosivo de referência ZYMN00000C1 ou a nossa escova de jato de água de referência ZYMN00000J2.

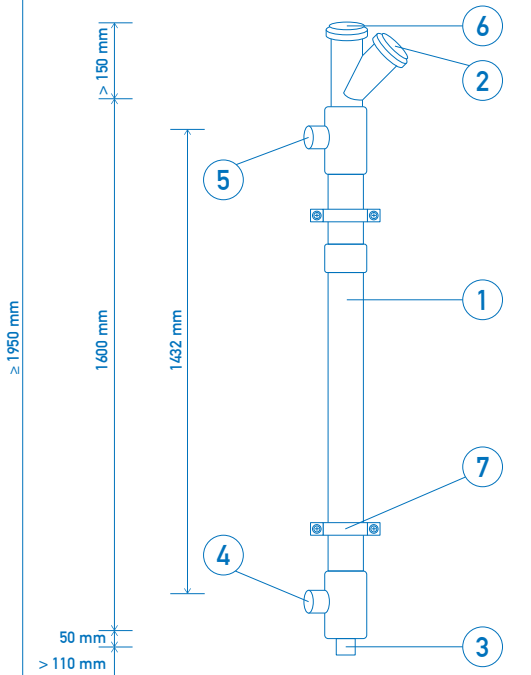


Shower Drain Heat Recovery

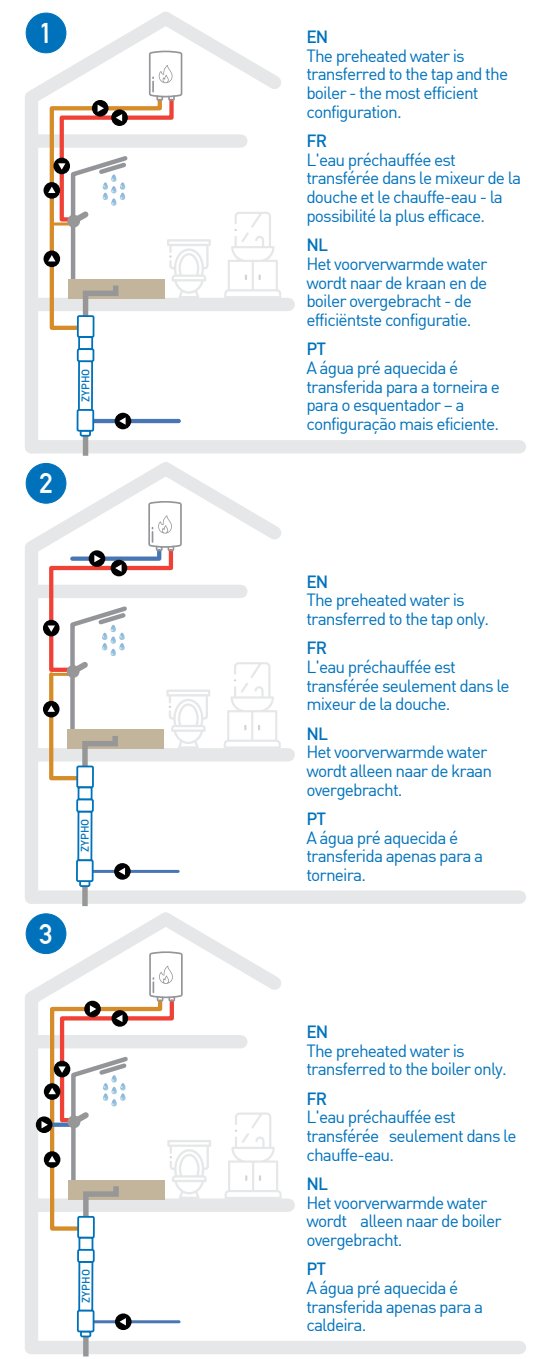
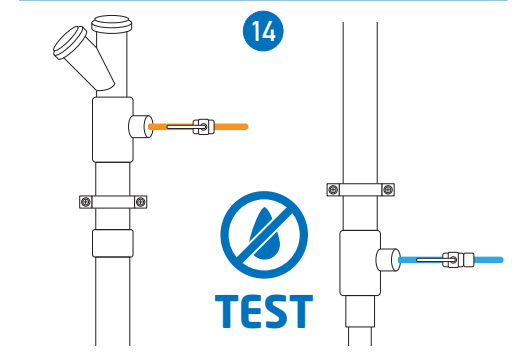
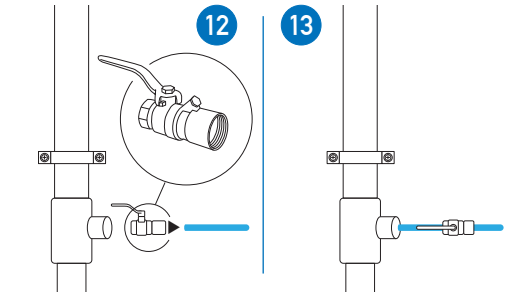
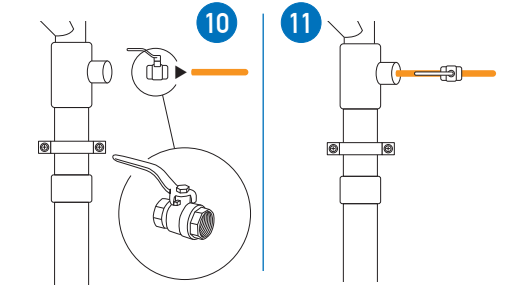
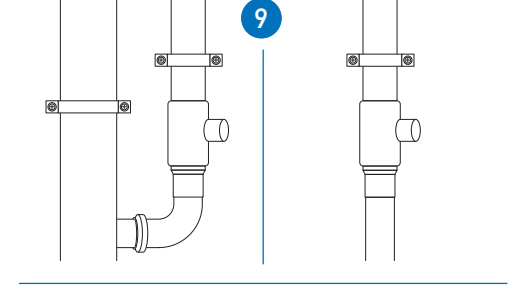
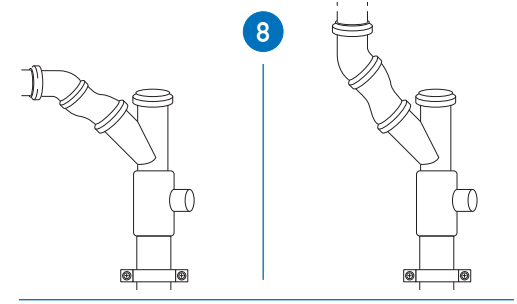
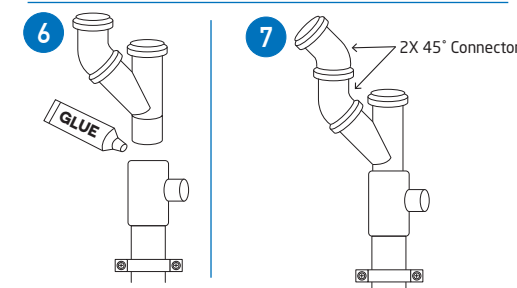
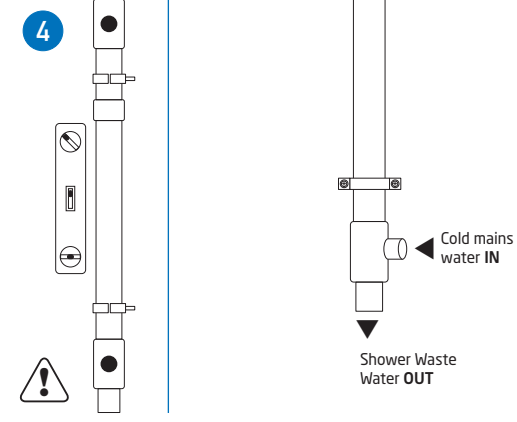
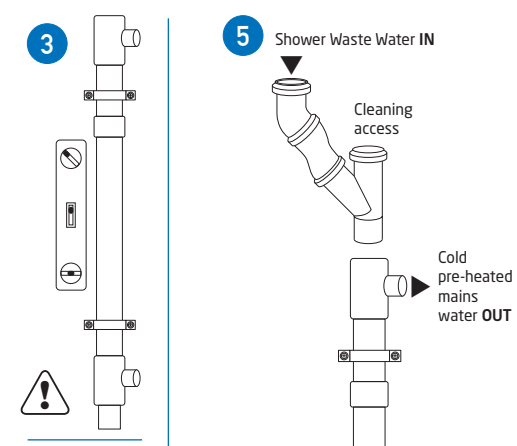
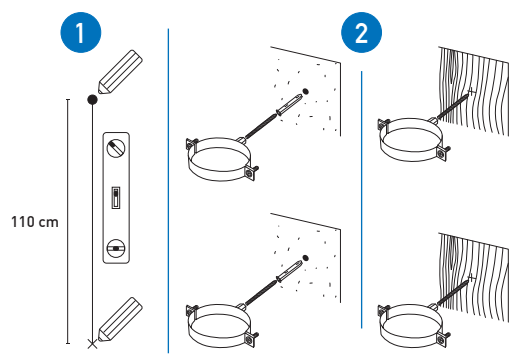
+351 210 991 351
b2b@zypHo.pt
www.zypHo.pt



IMPORTANT
BELANGRIJK
IMPORTANTE



#	MAT.	CON.	DIM.
1	EN Product body FR Corps du produit NL Productbehuizing PT Corpo do produto	STAINLESS STEEL	- Ø80 mm
2	EN Shower waste water inlet FR Entrée de l'eau utilisée de la douche NL Doucheafvoerwaterinlaat PT Entrada de águas residuais do chuveiro	PVC	F Ø50 mm
3	EN Waste water discharge FR Décharge de l'eau utilisée NL Afvoerwaterafvoer PT Descarga de águas residuais	PVC	M Ø50 mm
4	EN Cold water inlet FR Entrée d'eau froide NL Koudwaterinlaat PT Entrada de água fria da rede	PVC	F 3/4"
5	EN Mains cold water outlet FR Sortie d'eau froide NL Koudwateruitlaat PT Saída água pré-aquecida	PVC	F 3/4"
6	EN Cleaning access FR Accès au nettoyage NL Reinigingstoegang PT Acesso de limpeza	PVC	- -
7	EN Fixing clamp FR Pince de fixation NL Bevestigingsklem PT Abraçadeira de fixação	Metal / Rubber Métal / Caoutchouc Metal / Borracha Metal / Rubber	- -



EN
The preheated water is transferred to the tap and the boiler - the most efficient configuration.

FR
L'eau préchauffée est transférée dans le mixeur de la douche et le chauffe-eau - la possibilité la plus efficace.

NL
Het voorverwarme water wordt naar de kraan en de boiler overgebracht - de efficiëntste configuratie.

PT
A água pré aquecida é transferida para a torneira e para o esquentador - a configuração mais eficiente.

EN
The preheated water is transferred to the tap only.

FR
L'eau préchauffée est transférée seulement dans le mixeur de la douche.

NL
Het voorverwarme water wordt alleen naar de kraan overgebracht.

PT
A água pré aquecida é transferida apenas para a torneira.

EN
The preheated water is transferred to the boiler only.

FR
L'eau préchauffée est transférée seulement dans le chauffe-eau.

NL
Het voorverwarme water wordt alleen naar de boiler overgebracht.

PT
A água pré aquecida é transferida apenas para a caldeira.

HOT WATER EAU CHAUDE WARM WATER ÁGUA QUENTE
PREHEATED WATER EAU PRÉCHAUFFÉE VOORVERWARD WATER ÁGUA PRÉ-AQUECIDA
COLD WATER EAU FROIDE KOUWATER ÁGUA FRIA